



Briuselis, 2017 08 25
C(2017) 5738 final

Komisijos pranešimas

2017 08 25

**KOMISIJOS GAIRĖS DĖL TAM TIKRŲ REGLAMENTO (ES) NR. 833/2014
NUOSTATŲ ĮGYVENDINIMO**

KOMISIJOS GAIRĖS DĖL TAM TIKRŲ REGLAMENTO (ES) NR. 833/2014 NUOSTATŲ ĮGYVENDINIMO¹

2014 m. liepos 31 d. Europos Sąjunga priėmė sektorinio bendradarbiavimo ir mainų su Rusijos Federacija ribojamųjų priemonių rinkinį. Į jį įtrauktos priemonės, kuriomis siekiama apriboti Rusijos valstybinių finansų įstaigų patekimą į ES kapitalo rinkas, nustatyti prekybos ginklais embargą bei kariniams tikslams ir galutiniams naudotojams skirtų dvejopo naudojimo prekių eksporto draudimą, taip pat apriboti prieigą prie tam tikrų kritinės svarbos technologijų, visų pirma naftos sektoriuje. Priemonių rinkinys papildytas 2014 m. rugsėjo 8 d. priėmus Tarybos reglamentą (ES) Nr. 960/2014 ir iš dalies pakeistas 2014 m. gruodžio 4 d. (Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1290/2014) ir 2015 m. spalio 7 d. (Tarybos reglamentu (ES) Nr. 2015/1797).

Šių gairių tikslas – paaiškinti tam tikrų iš dalies pakeistų Reglamento (ES) Nr. 833/2014 nuostatų taikymą, kad nacionalinės valdžios institucijos ir susijusios šalys jas vienodai įgyvendintų. Gairės pateiktos klausimų, kurių sulaukė Komisija, ir atsakymų į juos forma. Jeigu kils papildomų klausimų, Komisija čia pateiktus klausimus ir atsakymus gali peržiūrėti ir išplėsti.

KLAUSIMAI IR ATSAKYMAI

Finansinė parama (2a ir 4 straipsniai)

1. K. Ar mokėjimo paslaugos bei garantiniai raštai ir (arba) akredityvai laikomi finansine parama, kaip apibrėžta 2a ir 4 straipsniuose, ir todėl yra neleistini prekėms ir technologijoms, kurioms taikomas draudimas?

A. Teisingumo Teismas Sprendime *Rosneft (C-72/15)* išaiškino, kad 4 straipsnyje pateikta sąvoka „finansinė parama“ neapima, pavyzdžiui, banko ar kitos finansų įstaigos atliekamo mokėjimų tvarkymo. Šis terminas apima priemones, pagal kurias reikalaujama, kad atitinkama finansų įstaiga skirtų savo nuosavų išteklių. Tačiau Teisingumo Teismas taip pat išaiškino, kad draudžiama tvarkyti mokėjimus, susijusius su draudžiamų objektų pardavimu, tiekimu, perdavimu ar eksportu.

Garantiniai raštai ir (arba) akredityvai yra susiję su leidėjo įsipareigojimu skirti nuosavų išteklių, todėl yra laikomi finansine parama ir yra draudžiami, jeigu yra susiję su komerciniu sandoriu, kuriam taikomas draudimas pagal 2a straipsnį.

2. K. Kokiomis priemonėmis bankai turėtų užtikrinti, kad būtų uždrausta finansinė parama, kaip apibrėžta 4 straipsnyje, prekėms ir technologijoms, kurioms taikomas draudimas?

¹ Šios gairės – Komisijos parengtas rekomendacinis dokumentas. Jame Komisija aiškina, kaip reikėtų suprasti tam tikras Reglamento nuostatas. Ji nesiekia išsamiai aptarti visų nuostatų ar parengti naujų teisės aktų. Komisija prižiūri Sąjungos teisės taikymą kontroliuojant Europos Sąjungos Teisingumo Teismui. Pagal sutartį tik Europos Sąjungos Teisingumo Teismas gali teikti teisiškai privalomą Sąjungos institucijų teisės aktų aiškinimą. Šis dokumentas – peržiūrėta ir atnaujinta suvestinė 2014 m. gruodžio 16 d. gairių (C(2014) 9950 *final*) versija. Jame paaiškinta, kaip Komisija supranta tam tikras Reglamento nuostatas. Aiškumo sumetimais pateikiama atitikties lentelė.

A. Teikdami finansinę paramą klientams bankai turėtų vykdyti išsamius patikrinimus ir neteikti jokios paramos, kuria būtų pažeidžiamas Reglamentas.

Už prekių ir technologijų klasifikavimą pirmiausia atsako tie, kurie yra atsakingi už tokių prekių ir technologijų siuntimą ir gavimą, tačiau draudimas teikti finansinę paramą, susijusią su draudžiamomis prekėmis, skiriasi nuo draudimo eksportuoti tokias prekes ir visų pirma priklauso nuo bankų. Bankai negali pasitikėti vien kliento deklaracija, kad atitinkamoms prekėms ir technologijoms ribojamųjų priemonių nenumatyta; siekdami laikytis Reglamento reikalavimų, jie turi vykdyti išsamius patikrinimus.

3. K. Ar finansinė parama 2a ir 4 straipsnio tikslais apima draudimą?

A. Taip. Iš atsakymo į 1 klausimą aišku, kad finansinė parama apima priemones, dėl kurių atitinkama finansų įstaiga turi naudoti savo nuosavus išteklius. Taip yra ir draudimo paslaugų atveju. Be to, 2a ir 4 straipsniuose konkretūs draudimo – eksporto kredito draudimo ar perdraudimo – tipai aiškiai nurodyti kaip operacijų, patenkančių į sąvokos „finansinė parama“ aprėptį, pavyzdžiai.

4. K. Ar nuosavo kapitalo ar akcininko paskola reiškia finansavimą ar finansinę paramą pagal 4 straipsnio 3 dalies b punktą?

A. Taip. 4 straipsnio 3 dalies b punkte kalbama konkrečiai apie paskolas. Be to, šia nuostata siekiama apimti bet kokią operaciją, padedančią ekonominės veiklos vykdytojui gauti finansinių išteklių, taigi, ir akcininkų paskolas bei nuosavą kapitalą.

5. K. Kokioms finansinėms paslaugoms turėtų būti taikomas draudimas teikti finansinę paramą pagal 2a ir 4 straipsnius?

A. 2a ir 4 straipsniuose pateikta finansinės paramos apibrėžtis yra nebaigtinė ir apima tokius veiksmus kaip dotacijos, paskolos ir eksporto kredito draudimas. Finansinę paramą reikėtų suprasti kaip bet kokias finansines paslaugas, susijusias su teikėjo naudojamais nuosavais ištekliais (įskaitant kreditus ir garantinius raštus, investicines paslaugas, draudimą ir pan., bet tuo neapsiribojant) ir laikytinas draudžiamomis, kiek tai susiję su tų prekių ir technologijų pardavimu, tiekimu, perdavimu ar eksportu.

6. K. Ar finansavimui ir finansinei paramai taikomas leidimo reikalavimas pagal 4 straipsnio 3 dalies b punktą, jeigu tas finansavimas tik iš dalies skirtas II priedo objektų pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui?

A. Taip. 4 straipsnio 3 dalies b punkte nustatyta, kad finansavimas arba finansinė parama turi būti susiję su II priede nurodytomis prekėmis, jeigu tos prekės yra tiekiamos asmeniui ar subjektui Rusijoje arba yra skirtos naudoti Rusijoje. Nereikalaujama, kad toks finansavimas būtų susijęs išimtinai su šiais tikslais.

7. K. Kuo finansinė parama, kaip nustatyta 2a ir 4 straipsniuose, skiriasi nuo 5 straipsnyje nustatytos paramos?

A. 5 straipsniu ne tik draudžiama pirkti, parduoti ar imtis tam tikrų finansinių priemonių, bet ir aiškiai ir tikslingai nustatomas draudimas teikti su ta veikla susijusias papildomas paslaugas. Su draudžiamomis finansinėmis priemonėmis susijusios investicinės paslaugos ar

pagalba leidžiant tas priemones skiriasi nuo 2a ir 4 straipsnyje nustatytų su tam tikromis prekėmis ir technologijomis susijusių paslaugų.

8. K. Ar draudimas teikti finansavimą ar finansinę paramą prekėms ir technologijoms, kaip nustatyta 2a ir 4 straipsniuose, taikomas tik ES teritorijoje?

A. Kvestionuojamo veiksmo vieta („Sąjungos teritorijoje“) yra tik vienas iš galimų 13 straipsnyje, kuriame nustatyta Reglamento (ES) Nr. 833/2014 taikymo sritis, nurodytų veiksmų. Pagal šį straipsnį Reglamentas (be kita ko) taikomas visiems „Sąjungos teritorijoje ar už jos ribų“ esantiems juridiniams asmenims, subjektams arba organizacijoms, kurie „yra įregistruoti ar įsteigti pagal valstybių narių teisę“; taip pat „visiems Sąjungoje visą verslą arba jo dalį vykdantiems juridiniams asmenims, subjektams arba organizacijoms“.

Dvejopo naudojimo prekių ir technologijų apribojimai (2a straipsnis)

9. K. Ar pagal Reglamento (ES) Nr. 833/2014 2a straipsnį dalyvavimas ISO standartizavimo veikloje yra draudžiamas?

A. Ne. Dalyvavimu ISO standartų kūrimo procese siekiama teisėto tikslo, todėl toks dalyvavimas nereiškia, kad pažeidžiamos ES ribojamosios priemonės. Taigi, ES subjektams nedraudžiama tęsti standartizavimo veiklos. Atsižvelgiant į standartizacijos veiklos pobūdį, galima daryti prielaidą, kad vykdant standartų kūrimo veiklą perduodamos technologijos atitinka Reglamento (ES) Nr. 833/2014 nuostatas. Tačiau atsakingi asmenys raginami neprarasti budrumo stebint, kokio tipo technologijomis dalijamasi šiame kontekste. Kilus abejonėms, reikėtų kreiptis į kompetentingą atitinkamos valstybės narės instituciją.

Tam tikrų paslaugų naftos sektoriuje apribojimai (3a straipsnis)

10. K. Ar terminas „specializuotos plūdriosios konstrukcijos“ apima naftos platformų aptarnavimo laivus?

A. Reglamento (ES) Nr. 833/2014 3a straipsnyje nustatytas terminas „specializuotos plūdriosios konstrukcijos“ neapima tiekimo laivų, pavyzdžiui, naftos platformų aptarnavimo laivų, naftos platformų inkaravimo laivų ir tiekimo laivų ar gelbėjimo laivų.

Finansiniu paslaugų priemonės (5 straipsnis)

Prekybos finansavimas

11. K. Kaip reikėtų aiškinti išlygą, susijusią su nedraudžiamų prekių finansavimu, pagal 5 straipsnio 3 dalies a punktą?

A. Prekybos finansavimo išlygą, nustatytą 5 straipsnio 3 dalies a punkte, reikėtų aiškinti kaip bendrosios taisyklės, kuria pagal 5 straipsnio 3 dalį draudžiama teikti paskolas ar kreditą, išimtį; ji turėtų būti aiškinama bendro tikslo, kurio siekiama ribojamosiomis priemonėmis, kontekste. Todėl ši išlyga turėtų būti aiškinama siaurai. Taip pat svarbu nepamiršti, kad išlyga nustatyta siekiant nepakenkti teisėtai ES prekybai. Taigi, išlyga taikoma, jei finansuojamos prekės: a) siunčiamos iš ES į trečiąją šalį arba b) siunčiamos į ES iš trečiosios šalies (t. y. ES – paskirties vieta). Vien prekių tranzito per ES nepakanka; kad būtų galima taikyti šią išlygą, reikia priežastinio ryšio su ES.

12. K. Ar ES asmenys gali tvarkyti mokėjimus, teikti draudimo paslaugas, išduoti akredityvus, teikti paskolas subjektams, kuriems taikomos priemonės, nedraudžiamam prekių ir nefinansinių paslaugų eksportui ir importui į Sąjungą ar iš jos po 2014 m. rugsėjo 12 d.?

A. Tokiai veiklai bet koku atveju taikoma 5 straipsnio 3 dalies išlyga ir todėl ji nėra draudžiama.

13. K. Jeigu ES asmuo subjektui, kuriam taikomos priemonės, iki 2014 m. rugsėjo 12 d. (imtinai) suteikė paskolą ar kreditą, kurių terminas viršija 30 dienų, nedraudžiamų prekių ir nefinansinių paslaugų eksportui ar importui į Sąjungą ar iš jos, ar galima keisti mokėjimų tvarką arba panaudojimo ar išmokėjimo sąlygas, gautinas sumas perleisti kitam subjektui, kuriam taikomos priemonės, arba paskolos ar kredito skolą perleisti kitam subjektui, kuriam taikomos priemonės?

A. Taip, visos šios operacijos leidžiamos, jei ir kai tokioms paskoloms ar kreditams taikoma 5 straipsnio 3 dalies a punkto išlyga, nes jie susiję su nedraudžiamomis prekėmis ar nefinansinėmis paslaugomis, kaip apibrėžta Reglamente.

14. K. Ar prekybos finansavimo išlyga pagal 5 straipsnio 3 dalį taip pat taikoma nedraudžiamų prekių eksportui ar importui į Sąjungą ar iš jos, kai tos prekės buvo iš dalies pagamintos trečiojoje valstybėje?

A. Taip, jei išlaidos prekėms ir paslaugoms iš trečiosios valstybės yra būtinos eksporto ar importo į Sąjungą ar iš jos sutartims vykdyti.

15. K. Ar prekybos finansavimo išlyga pagal 5 straipsnio 3 dalį taip pat taikoma nedraudžiamų prekių eksportui ar importui tarp Sąjungos ir bet kokios trečiosios valstybės, kai tos prekės vežamos tranzitu per kitą trečiąją valstybę?

A. Taip, jei eksporto ar importo sutartyje yra aiškiai nustatyta, kad importas ar eksportas yra ES kilmės arba ES yra jo paskirties vieta.

16. K. Ar 5 straipsnio 3 dalies nuorodos į „bet kurią trečiąją valstybę“ ar „kitą trečiąją valstybę“ taip pat reiškia nuorodą į Rusiją?

A. Taip.

17. K. Ar gali oficialios ES eksporto kreditų agentūros teikti finansavimą subjektų, kuriems taikomos priemonės, nedraudžiamų prekių eksportui iš Sąjungos, įskaitant vietos išlaidas, remti?

A. Taip, jeigu neviršijamos ribos, nustatytos EBPO susitarime dėl oficialiai remiamų eksporto kreditų, ES taikomame pagal Reglamentą (ES) Nr. 1233/2011.

18. K. Ar ES asmenys gali teikti finansavimą, įskaitant paskolų teikimą, subjektams, kuriems taikomos priemonės, prekių ir paslaugų eksportui ar importui tarp trečiųjų valstybių po 2014 m. rugsėjo 12 d.?

A. Trečiųjų valstybių tarpusavio prekybai, kai eksportas nėra ES kilmės ir ES nėra jo paskirties vieta, 5 straipsnio 3 dalyje nustatyta išlyga netaikoma. Subjektams, kuriems taikomos priemonės, prekių ir paslaugų eksportui ar importui tarp trečiųjų valstybių gali būti teikiamos tik paskolos ar kreditas, kurių terminas neviršija 30 dienų ir kuriems netaikomas 5 straipsnyje nustatytas draudimas teikti naujas paskolas ar kreditą.

19. K. Ar ES asmenys gali patvirtinti ir patikrinti akredityvus, kuriuos po 2014 m. rugsėjo 12 d. išdavė subjektai, kuriems taikomos priemonės, prekių ir paslaugų eksportui ar importui tarp trečiųjų valstybių? Ar galimas tokių akredityvų diskontavimas ar paskesnis finansavimas?

A. ES asmenys gali patvirtinti ir patikrinti tokius akredityvus, teikti jų diskontavimą ar paskesnę finansavimą, nebent prašantysis išduoti akredityvą (pirkėjas ar importuotojas) yra subjektas, kuriam taikomos priemonės pagal 5 straipsnį, o terminas viršija 30 dienų. Tai reikštų kredito suteikimą subjektui, kuriam taikomos priemonės ir netaikoma prekybos finansavimo išlyga, o tai yra draudžiama.

20. K. Ar ES asmenys gali įsigyti obligacijų, išleistų subjekto, kuriam taikomos priemonės, po 2014 m. rugsėjo 12 d., kai terminas viršija 30 dienų, jei jos skirtos nedraudžiamų prekių ir nefinansinių paslaugų eksportui ar importui į Sąjungą ir iš jos finansuoti?

A. Ne, prekybos finansavimo išlyga yra susijusi su 5 straipsnio 3 dalimi (paskolos ar kreditas), o ne su 5 straipsnio 1 ir 2 dalimis. Pagal pastarųjų dalių nuostatas įsigyti tokių obligacijų yra draudžiama.

21. K. Ar palūkanų normos susitarimams (angl. IMU) su subjektu (banku), kuriam taikomos priemonės, taikomas 5 straipsnyje nustatytas draudimas, jei tokiu susitarimu siekiama finansuoti nedraudžiamų prekių ir nefinansinių paslaugų eksportą ar importą į Sąjungą ir iš jos?

A. IMU laikomi palūkanų normų apsikaitimo sandoriais, kuriems 5 straipsnyje nustatyti draudimai netaikomi.

Skubus finansavimas

22. K. Kaip reikėtų suprasti 5 straipsnio 3 dalies terminą „skubus finansavimas“?

A. Skubumui nustatyti būtina kiekvienu atveju atidžiai įvertinti aplinkybes. Reglamentu (ES) Nr. 833/2014 reikalaujama konkretumo ir pagrindimo dokumentais, kad būtų galima patenkinti Sąjungoje įsisteigusių juridinių asmenų mokumo ir likvidumo kriterijus.

Direktyvos 2014/59/ES (Bankų gaivinimo ir pertvarkymo direktyvos) 32 straipsnio 4 dalyje nurodytos aplinkybės, kuriomis taikoma skubaus finansavimo išlyga pagal Reglamento 5 straipsnio 3 dalį.

Paskolos (išskyrus prekybos ar skubų finansavimą)

23. K. Jei ES asmuo subjektui, kuriam taikomos priemonės, iki 2014 m. rugsėjo 12 d. (imtinai) suteikė paskolą ar kreditą, ar jam leidžiama parduoti dalį ar visus reikalavimus, kurių terminas viršija 30 dienų, kitam subjektui, kuriam taikomos priemonės?

A. Taip, gautinų sumų (faktoringo) perpardavimas kitam subjektui, kuriam taikomos priemonės, yra leidžiamas, jei tai nereiškia naujų paskolų ar kredito vienam iš subjektų, kuriam taikomos priemonės.

24. K. Jei ES asmuo suteikė paskolą ar kreditą, kurio terminas viršija 30 dienų, iki 2014 m. rugsėjo 12 d. (imtinai), ar tas ES asmuo gali sutikti su skolos, atsiradusios dėl tokios paskolos, po 2014 m. rugsėjo 12 d. perėmimu, kuriuo subjektas, kuriam taikomos priemonės, prisiimtų skolintojo vaidmenį?

A. Ne, nes tai faktiškai reikštų naują paskolą ar kreditą subjektui, kuriam taikomos priemonės, po 2014 m. rugsėjo 12 d., o tai yra draudžiama 5 straipsnio 3 dalimi. ES subjektas negali sutikti, kad egzistuojančią paskolą ar kreditą perimtų subjektas, kuriam taikomos priemonės.

25. K. Jei ES asmuo suteikė paskolą ar kreditą, kurio terminas viršija 30 dienų, iki 2014 m. rugsėjo 12 d. (imtinai), ar tas ES asmuo gali panaikinti skolą, atsiradusią dėl tokios paskolos, po 2014 m. rugsėjo 12 d. (t. y. atleisti nuo tokios skolos)?

A. Ne. 5 straipsnio 3 dalimi draudžiama teikti naujas paskolas ar kreditus subjektams, kuriems taikomos priemonės. Taip siekiama apriboti prieigą prie kapitalo net jeigu suteiktos sumos turės būti gražintos. Skolos panaikinimas *a fortiori* suteiktų prieigą prie kapitalo taip pat kaip paskola, tačiau be prievolės ją gražinti, todėl tai yra draudžiama.

26. K. Ar 5 straipsnio 3 dalimi draudžiama teikti dotacijas III priede nustatytiems juridiniams asmenims, subjektams arba organizacijoms?

A. Taip. Kaip paaiškinta atsakyme į 25 klausimą, 5 straipsnio 3 dalimi siekiama apriboti prieigą prie kapitalo net jeigu suteiktos sumos turės būti gražintos. Dotacija reikštų gavėjo kapitalo padidėjimą be prievolės gražinti, todėl yra *a fortiori* draudžiama.

27. K. Ar ES asmenys gali padėti terminuotąjį indėlį, kurio terminas viršija 30 dienų, į subjektą (banką), kuriam taikomos priemonės, po 2014 m. rugsėjo 12 d.?

A. Su indėliais susijusioms paslaugoms Reglamento 5 straipsnyje nurodyti draudimai netaikomi. Tačiau jei (terminuotaisiais) indėliais ketinama naudotis siekiant išvengti su naujomis paskolomis susijusių draudimų, tokie indėliai draudžiami Reglamento 12 straipsniu kartu su Reglamento 5 straipsniu.

28. K. Ar ES asmenys gali finansuoti ar apmokėti subjektui, kuriam taikomos priemonės, suteiktas paskolas, be kita ko, korespondentinės bankininkystės kontekste? Ar visi bankai korespondentai privalo nustatyti kredito pobūdį, kad galėtų nustatyti, ar taikoma prekybos finansavimo išlyga?

A. 5 straipsnio 3 dalyje mokėjimo ir atsiskaitymo paslaugos, įskaitant korespondentinės bankininkystės paslaugas, neturėtų būti suprantamos kaip sandorių dėl naujų paskolų ar kredito teikimo subjektui, kuriam taikomos priemonės, sudarymas ar dalyvavimas juos sudarant.

29. K. Ar gali ES kredito įstaiga, kurios daugiau kaip 50 proc. nuosavybės teisių priklauso vienam iš III priede išvardytų subjektų, teikti užstatą (pavyzdžiui, garantijas, indėlius, įkeisti turta, dalytis riziką ar finansuoti dalyvavimą) savo patronuojamajai įmonei, kuriai taikomas 5 straipsnio 1 dalies b punktas, ES nepriklausančioje šalyje rizikos mažinimo grupės viduje tikslais?

A. Taip, jei tai nėra nauja paskola ar kreditas, kurio terminas viršija 30 dienų, o naudojamas užstatas nėra perleidžiamieji vertybiniai popieriai arba pinigų rinkos priemonės, kaip nustatyta 5 straipsnio 1 ir 2 dalyse.

30. K. Jeigu ES asmuo subjektui, kuriam taikomos priemonės, tiekė prekes ar teikė paslaugas, ar mokėjimo sąlygos ir (arba) atidėtas mokėjimas už tas prekes ar paslaugas, kurio terminas viršija 30 dienų, reikštų naują paskolą ar kreditą?

A. Mokėjimo sąlygos ir (arba) atidėti mokėjimai už prekes ar paslaugas Reglamento 5 straipsnio tikslais nėra laikomi paskolomis ar kreditu. Tačiau mokėjimo sąlygomis ir (arba) atidėtais mokėjimais negalima naudotis siekiant išvengti draudimo suteikti naują paskolą ar kreditą pagal 5 straipsnį. Subjektams, kuriems taikomas 5 straipsnis, nustatytos mokėjimo sąlygos, kurios neatitinka bendrosios verslo praktikos ar kurių anksčiau numatytas terminas po 2014 m. rugsėjo 12 d. buvo gerokai pratęstas, gali reikšti, kad siekiama išvengti draudimo. Toks vengimas draudžiamas 12 straipsniu kartu su 5 straipsniu.

31. K. Kaip pagal 5 straipsnio 3 dalį reikėtų traktuoti subjekto, kuriam taikomos priemonės, skolos refinansavimą?

A. Turimos skolos refinansavimui taikomas 5 straipsnyje nustatytas draudimas. Bet koks refinansavimas turi atitikti termino apribojimus iki 30 dienų, taikomus bet kokiems naujiems sandoriams po 2014 m. rugsėjo 12 d.

Tačiau tokio draudimo įmanoma išvengti sudarant kelis skolos refinansavimo susitarimus, kurių terminas – iki 30 d., kaip aprašyta Reglamento 12 straipsnyje. Kiekvienas atvejis turėtų būti vertinamas atsižvelgiant į konkrečias aplinkybes.

32. K. Ar ES asmuo gali teikti finansavimą subjektui, kuriam netaikomos priemonės, įskaitant paskolas ar kreditą, teikiamus per subjektą, kuriam taikomos priemonės, jeigu tas lėšas subjektas, kuriam taikomos priemonės, turės ne ilgiau kaip 30 dienų?

A. Taip, tai nebūtų laikoma nauja paskola ar kreditu, kurio terminas viršija 30 dienų, subjektui, kuriam taikomos priemonės, taigi, 5 straipsnio draudimai nebūtų taikomi.

33. K. Kai kuriomis 5 straipsnio nuostatomis², įskaitant nuostatą dėl paskolų ar kredito, daroma prielaida ar leidžiama suprasti, kad ES patronuojamosios bendrovės į subjektą, kuriems taikomos priemonės, sąrašą neįtraukiamos. Kaip reikėtų suprasti šią nuostatą, atsižvelgiant į tai, kad 12 straipsniu draudžiama vengti Reglamentu nustatytų draudimų?

A. 5 straipsniu kruopščiai siekiama užtikrinti, kad subjektų, kuriems taikomos priemonės, ES patronuojamosios bendrovės netaptų subjektais, kuriems taikomos priemonės. 5 straipsnio 3 dalyje nustatytas draudimas teikti kreditą, kurio terminas viršija 30 dienų, taikomas tik subjektams, kuriems taikomos priemonės, jų ne ES patronuojamosioms bendrovėms ir jų vardu veikiančioms asmenims. Be to, reikėtų nepamiršti, kad subjekto, kuriam taikomos priemonės, ES patronuojamajai bendrovei Reglamento nuostatos taip pat yra tiesiogiai taikomos, todėl ji negali grupės viduje perduoti lėšų subjektui, kuriam taikomos priemonės.

Vis dėlto, piktnaudžiavimas šia išimtimi, kad subjektas, kuriam taikomos priemonės, gautų finansavimą, būtų laikomas 12 straipsnyje nustatytu draudimo vengimu, o visi ES subjektai, ketinantys teikti paskolas, turėtų imtis pagrįstų priemonių, kad tam būtų užkirstas kelias. Kiekvienas atvejis turėtų būti vertinamas atsižvelgiant į konkrečias aplinkybes. Visų pirma potencialus skolintojas privalo atsisakyti suteikti kreditą ar paskolą, jei (su)žino, kad tos lėšos atiteks subjektui, kuriam taikomos priemonės.

34. K. Ar Reglamentu (ES) Nr. 833/2014 ribojamos subjektų, kuriems taikomos priemonės, ES patronuojamųjų bendrovių galimybės stebėti riziką, įskaitant kredito rizikos vertinimą, vykdant bankininkystės operacijas grupėje?

A. 5 straipsnio tikslas – apriboti prieigą prie kapitalo rinkų ir daryti spaudimą Rusijos valdžiai (kaip paaiškinta Reglamento Nr. 960/2014 šeštoje konstatuojamojoje dalyje). Todėl informacijos gavimui, rizikos valdymui ir stebėsenai Reglamentas nedaro jokio poveikio. Vis dėlto toks rizikos valdymas nebūtų leidžiamas, jei jis galėtų būti laikomas veikla, draudžiama 5 straipsniu, tokia kaip dalyvavimas teikiant paskolas ar pagalba leidžiant perleidžiamuosius vertybinius popierius subjektams, kuriems taikomos priemonės.

Kapitalo rinkos

35. K. Ar 5 straipsnio 1 ir 2 dalyse nustatyti draudimai taikomi išvestinėms finansinėms priemonėms?

² Tai: 5 straipsnio 1 dalies b punkto ir 2 dalies c punkto drauge su 5 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa (priklausomai nuo atvejo), taip pat 5 straipsnio 3 dalies b punkto antros pastraipos nuostatos.

A. Išvestinėms finansinėms priemonėms, suteikiančioms teisę įsigyti ar parduoti perleidžiamuosius vertybinius popierius arba pinigų rinkos priemonės, kaip nustatyta 5 straipsnio 1 ir 2 dalyse, pavyzdžiui, pasirinkimo sandoriams, ateities sandoriams, išankstiniams sandoriams ar varantams, nepriklausomai nuo to, kaip jais prekiaujama (biržinė ar nebiržinė prekyba), taikomas 5 straipsnyje nustatytas draudimas. Kitoms išvestinėms finansinėms priemonėms, kaip antai palūkanų normų apsikeitimo sandoriams ir skirtingų valiutų apsikeitimo sandoriams, 5 straipsnio 1 ir 2 dalyse nustatyti draudimai netaikomi kaip ir kredito įsipareigojimų neįvykdymo apsikeitimo sandoriams (išskyrus atvejus, kai jie suteikia teisę įsigyti ar parduoti perleidžiamuosius vertybinius popierius). Draudimai netaikomi ir išvestinėms finansinėms priemonėms, naudojamoms rizikos draudimo tikslais energijos rinkoje.

36. K. Ar galima keisti perleidžiamuosius vertybinius popierius, įsigytus atitinkamai iki 2014 m. rugpjūčio 1 d. arba 2014 m. rugsėjo 12 d., ar dėl tokių pakeitimų sutartis turėtų būti laikoma nauja (ir todėl draudžiama) perleidžiamųjų vertybinių popierių sutartimi 5 straipsnio 1 ir 2 dalies taikymo tikslais?

A. Sprendžiant, ar esamos sutarties pakeitimai reiškia, kad sutartis turėtų būti laikoma nauja sutartimi, reikia atsižvelgti į padarytų pakeitimų esmę. Draudžiama keisti perleidžiamuosius vertybinius popierius, įsigytus atitinkamai iki 2014 m. rugpjūčio 1 d. arba 2014 m. rugsėjo 12 d., jeigu tie pakeitimai lemtų, kad subjektas, kuriam taikomos priemonės, faktiškai ar potencialiai gautų papildomą kapitalą. Kitokio pobūdžio pakeitimai yra leidžiami.

37. K. Ar ES asmenys gali išduoti ar naudoti depozitoriumo pakvitavimus, išduotus po 2014 m. rugpjūčio 1 d. (5 straipsnio 1 dalyje nustatytų subjektų atveju) arba po 2014 m. rugsėjo 12 d. (5 straipsnio 2 dalyje nustatytų subjektų atveju), jei šie depozitoriumo pakvitavimai grindžiami akcijomis, išleistomis subjekto, kuriam taikomos priemonės?

A. Depozitoriumo pakvitavimai yra perleidžiamieji vertybiniai popieriai, kaip nustatyta 1 straipsnyje. Todėl ES asmenys negali išduoti ar naudoti depozitoriumo pakvitavimų, išduotų po 2014 m. rugpjūčio 1 d. (5 straipsnio 1 dalyje nustatytų subjektų atveju) arba po 2014 m. rugsėjo 12 d. (5 straipsnio 2 dalyje nustatytų subjektų atveju), jei:

- depozitoriumo pakvitavimai grindžiami akcijomis, išleistomis subjekto, kuriam taikomos priemonės, po 2014 m. rugpjūčio 1 d. (5 straipsnio 1 dalyje nustatytų subjektų atveju) arba po 2014 m. rugsėjo 12 d. (5 straipsnio 2 dalyje nustatytų subjektų atveju), arba
- depozitoriumo pakvitavimai yra grindžiami akcijomis, išleistomis subjekto, kuriam taikomos priemonės, iki 2014 m. rugpjūčio 1 d. (imtina) (5 straipsnio 1 dalyje nustatytų subjektų atveju) arba iki 2014 m. rugsėjo 12 d. (imtina) (5 straipsnio 2 dalyje nustatytų subjektų atveju), ir yra išleisti pagal depozitoriumo susitarimą su tuo subjektu, kuriam taikomos priemonės. Tokie depozitoriumo pakvitavimai būtų laikomi naujais perleidžiamaisiais vertybiniais popieriais, išleistais subjekto, kuriam taikomos priemonės, vardu, ir todėl pagal 5 straipsnio 1 dalies c punkto arba 5 straipsnio 2 dalies d punkto nuostatas būtų draudžiami.

38. K. Ar 5 straipsnio 2 dalimi draudžiama po 2014 m. rugsėjo 12 d. išduoti pasaulinius depozitoriumo pakvitavimus (angl. GDR) pagal depozitoriumo susitarimą, sudarytą su vienu iš VI priede išvardytų subjektų, jeigu tie GDR yra vieno iš tų subjektų iki 2014 m. rugsėjo 12 d. išleistos akcijos?

A. Taip. Sąvoka „perleidžiamieji vertybiniai popieriai“ apima, kaip nustatyta Reglamento Nr. 833/2014 1 straipsnio f punkte pateiktoje apibrėžtyje, depozitoriumo pakvitavimus dėl akcijų. Reglamento 5 straipsnio 2 dalies b punktu draudžiama pirkti, parduoti, teikti investicines paslaugas arba paramą išleidžiant šiuos perleidžiamuosius vertybinius popierius, išleistus po 2014 m. rugsėjo 12 d., ir vykdyti bet kokius sandorius, susijusius su tokiais perleidžiamaisiais vertybiniais popieriais, jei juos vykdo Reglamento VI priede išvardyti subjektai, nepriklausomai nuo jų išleidimo datos. Teisingumo Teismas pateikė tokį išaiškinimą Sprendime *Rosneft* (C-72/15).

39. K. Ar gali ES asmenys naudoti depozitoriumo pakvitavimus, išleistus po 2014 m. rugpjūčio 1 d., jeigu subjektas (bankas), kuriam taikomos priemonės, veikia kaip investicijų saugotojas?

A. Jeigu subjektas (bankas), kuriam taikomos priemonės, veikia kaip subjekto, kuriam netaikomos priemonės, investicijų saugotojas, ES asmenys gali naudotis tokiais depozitoriumo pakvitavimais, nes tai nereiškia subjekto, kuriam taikomos priemonės, naujo nuosavo kapitalo naudojimo. Jeigu subjektas, kuriam taikomos priemonės, pats yra akcijų emitentas, žr. atsakymą į pirmesnę klausimą.

40. K. Jeigu pagrindines išvestines finansines priemones, už kurias atsiskaitoma pinigais, sudaro vertybiniai popieriai, patenkantys į 5 straipsnio 1 ir 2 dalių taikymo sritį, ar pagal tas nuostatas galimi šių išvestinių priemonių sandoriai tais atvejais, kai tai nereiškia pagrindinių vertybinių popierių faktinio pirkimo, pardavimo ar turėjimo?

A. 5 straipsnio 1 ir 2 dalyse nustatytas draudimas taikomas visiems perleidžiamiesiems vertybiniais popieriams. Pagal Reglamento (su pakeitimais) 1 straipsnio f punkto iii papunktį šis terminas apima visus kitus vertybinius popierius, kuriais „suteikiama teisė“ įsigyti ar parduoti bet kokius tokius perleidžiamuosius vertybinius popierius, kaip nustatyta 1 straipsnio f punkte. Tokiais atvejais 5 straipsnio 1 ir 2 dalies draudimas taikomas nepriklausomai nuo to, ar ta teise yra pasinaudojama.

41. K. Kokios išvestinės priemonės patenka į 5 straipsnio 1 ir 2 dalies taikymo sritį?

A. Į 5 straipsnio 1 ir 2 dalies taikymo sritį patenka visos išvestinės priemonės, nustatytos 1 straipsnio f ir g punktuose.

42. K. Ar paprastieji vekseliai patenka į 5 straipsnio 1 ir 2 dalies taikymo sritį?

A. Paprastieji vekseliai gali turėti daug įvairių funkcijų. Kaip skolos priemonė ir priklausomai nuo konkretaus atvejo jie gali būti perleidžiami per pinigų rinkas arba tapti obligacijomis, ir taip patekti į 5 straipsnio 1 ir 2 dalies taikymo sritį.

Jeigu paprastieji vekseliai naudojami kaip mokėjimo forma (pavyzdžiui, jei subjektas, kuriam taikomos priemonės, išleistų neperleidžiamąjį paprastąjį vekselį kaip priemonę sumokėti už nedraudžiamas prekes ES subjektais), tai nėra draudžiama. Tai atitinka Reglamento (ES Nr. 833/2014 tikslus, t. y. užkirsti kelią tam tikriems pinigų srautams ir pinigų emisijoms tarp ES asmenų ir subjektų, kuriems taikomos priemonės, pagal 5 straipsnį, drauge nedarant poveikio teisėtai prekybai.

43. K. Ar konosamentai patenka į 5 straipsnio 1 ir 2 dalies taikymo sritį?

A. Konosamentais dokumentuojamas prekių gabenimas ir tai, kad gabenimo paslaugos teikėjas priėmė prekes; be to, neretai tai teisės į prekes įrodymas. Todėl šie dokumentai į 5 straipsnio 1 ir 2 dalies taikymo sritį nepatenka.

Tačiau perleidžiamaisiais konosamentais gali būti prekiaujama finansavimo tikslais. Kaip ir bet kokios kitos veiklos atveju, tokiai prekybai taikomas Reglamento (ES) Nr. 833/2014 12 straipsnis, kuriuo draudžiama vengti Reglamentu nustatytų draudimų.

44. K. Jei Europos centrinis vertybinių popierių depozitoriumas turi subjekto, kuriam netaikomos priemonės, akcijų kliento, kuris yra subjektas, kuriam taikomos priemonės, vardu, kokie 5 straipsnio apribojimai taikomi šioms akcijoms? Kalbant konkrečiai, jei subjektas, kuriam taikomos priemonės, išduoda tų akcijų depozitoriumo pakvitavimus, ar Centriniam vertybinių popierių depozitoriumui draudžiama vykdyti funkcijas, susijusias su subjekto, kuriam netaikomos priemonės, pagrindinėmis akcijomis?

A. Depozitoriumo pakvitavimai patenka į 1 straipsnyje nurodytų perleidžiamųjų vertybinių popierių apibrėžtį. Todėl subjekto, kuriam taikomos priemonės, išduotiems depozitoriumo pakvitavimams taikomas 5 straipsnyje nustatytas draudimas. ES asmenims, įskaitant Centrinį vertybinių popierių depozitoriumą, taikomos Reglamento (ES) Nr. 833/2014 5 straipsnio 1 ir 2 dalių nuostatos, kiek tai susiję su subjekto, kuriam taikomos priemonės, išduotais depozitoriumo pakvitavimais.

Tačiau 5 straipsnio nuostatos netaikomos teisėtam pagrindinių akcijų saugojimui, laikymui ir atsiskaitymui jomis, jei šios akcijos yra subjekto, kuriam netaikomos priemonės, kapitalo dalis.

45. K. Ar ES asmenys gali sudaryti atpirkimo sandorius ar vertybinių popierių skolinimo sandorius su subjektu, kuriam netaikomos priemonės, naudodamiesi perleidžiamaisiais vertybiniais popieriais arba pinigų rinkos priemonėmis, kurios yra subjekto, kuriam taikomos priemonės, užstatas?

A. Jeigu perleidžiamieji vertybiniai popieriai arba pinigų rinkos priemonės buvo išleisti nuo 2014 m. rugpjūčio 1 d. iki 2014 m. rugsėjo 12 d., o jų terminas viršija 90 dienų (5 straipsnio 1 dalyje nustatytų subjektų atveju) arba po 2014 m. rugsėjo 12 d., o jų terminas viršija 30 dienų (5 straipsnio 1 ir 2 dalyje nustatytų subjektų atveju), ES asmenims draudžiama sudaryti atpirkimo sandorius ar vertybinių popierių skolinimo sandorius, kai tokie perleidžiamieji vertybiniai popieriai arba pinigų rinkos priemonės naudojamos kaip užstatas.

Draudimas netaikomas, kai užstatui naudojami kiti perleidžiamieji vertybiniai popieriai arba pinigų rinkos priemonės.

46. K. Ar ES asmenys gali sudaryti atpirkimo sandorius ar vertybinių popierių skolinimo sandorius su subjektu (banku), kuriam taikomos priemonės, jeigu nedraudžiamos priemonės naudojamos kaip užstatas?

A. Atpirkimo sandoriai ar vertybinių popierių skolinimo sandoriai paprastai sudaromi pinigų rinkoje, taigi, tai yra pinigų rinkos priemonės, kaip nustatyta 1 straipsnyje. Todėl ES asmenims draudžiama sudaryti atpirkimo sandorius ar vertybinių popierių skolinimo sandorius su 5 straipsnio 1 dalyje nustatytais subjektais dėl perleidžiamųjų vertybinių popierių arba pinigų rinkos priemonių, išleistų nuo 2014 m. rugpjūčio 1 d. iki 2014 m. rugsėjo 12 d., kai terminas viršija 90 dienų, arba po 2014 m. rugsėjo 12 d., kai terminas viršija 30 dienų, ir su 5 straipsnio 2 dalyje nustatytais subjektais po 2014 m. rugsėjo 12 d., kai terminas viršija 30 dienų.

47. K. Jeigu subjektas, kuriam taikomos priemonės, po 2014 m. rugpjūčio 1 d. (5 straipsnio 1 dalyje nustatytų subjektų atveju) arba po 2014 m. rugsėjo 12 d. (5 straipsnio 2 dalyje nustatytų subjektų atveju) išleidžia naujus perleidžiamuosius vertybinius popierius, kuriuos galima pakeisti ankstesniais perleidžiamaisiais vertybiniais popieriais, ar gali ES asmenys prekiauti senais vertybiniais popieriais, jei neįmanoma nustatyti, kurie iš jų buvo išleisti iki nurodyto termino ir kurie – po jo?

A. ES asmenys gali prekiauti perleidžiamaisiais vertybiniais popieriais, išleistais subjekto, kuriam taikomos priemonės, iki 2014 m. rugpjūčio 1 d. (imtinais) (5 straipsnio 1 dalyje nustatytų subjektų atveju) arba iki 2014 m. rugsėjo 12 d. (imtinais) (5 straipsnio 2 dalyje nustatytų subjektų atveju). Tačiau gali kilti praktinių klausimų, susijusių su šių vertybinių popierių (kuriems netaikomas draudimas) pakeičiamumu vertybiniais popieriais, išleistais atitinkamai po 2014 m. rugpjūčio 1 d. arba po 2014 m. rugsėjo 12 d. (kuriais negalima prekiauti), ir rinkos dalyviai privalo užtikrinti, kad sudarant sandorius nebūtų naudojami draudžiamais vertybiniais popieriais.

48. K. Ar Reglamentu leidžiama teikti finansinių tyrimų, susijusių su draudžiamais perleidžiamaisiais vertybiniais popieriais, paslaugas?

A. Ne. 5 straipsnyje nustatyta, kad tiesiogiai ar netiesiogiai teikti investicines paslaugas, susijusias su perleidžiamaisiais vertybiniais popieriais, yra draudžiama. Be kita ko, investicinių paslaugų apibrėžtis Reglamento (ES) Nr. 833/2014 (su pakeitimais) 1 straipsnyje apima konsultacijas investicijų klausimais.

Nors tyrimai ir konsultacijos formaliai nėra tas pats, tyrimai iš esmės yra netiesioginių konsultacijų forma. Tyrimų dokumente pateikta analizė iš tiesų padeda potencialiam

investuotojui priimti sprendimus. Pavyzdžiui, tokia analizė gali būti aktuali sprendžiant, ar pasilaikyti, pirkti ar parduoti konkretų vertybinį popierių. Todėl finansinių tyrimų paslauga turėtų būti laikoma konsultacijomis investicijų klausimais ir yra draudžiama Reglamentu.

ATITIKTIES LENTEĻĒ	
Ankstesnē numerācija (C(2015)6477)	Dabartinē numerācija
1	1
2	2
3	8
4	9
5	10
6	11
7	12
8	13
9	14
10	15
11	16
12	17
13	18
14	29
15	20
16	21
17	22
18	23
19	24
20	25
21	27
22	28
23	29
24	30
25	31
26	32
27	33
28	34
29	35
30	36
31	37
32	39
33	40
34	41
35	42
36	43

37	44
38	45
39	46
40	47
41	48